教授工廠摩打車

珍妮時裝，裁剪班招生教授度身法、劃圖、裁法、車法、隨時入學，承接結婚禮服、工作服。
電話：685·4073

代弟徵婚

胞弟在中國卅四歲容貌端正中學生徵四十歲以下女子能申辦到加給一筆禮金請與黃莉莉聯絡5201383或2320 E. 27th AVE. VAN. B.C. V5N 2H2

徵友

白種男性年43徵東方男性爲友回信 2040 W. 12th Ave., Van. B.C. V6J 2G2

靚車出讓

76年GDLeMANS八缸，永生電池，新轉波箱，原車主保養一流，一試就知。黃324-1787 。

機票出讓

兩張往多倫多單程機票出讓，女姓及男童三月十六日每張一百十元電：299·4576

傢俬出賣

柴檀木梳化另有餐枱連六張椅、唱機書架，還有其他，急讓，電話：251·3523

咭片新浪潮

☆全彩色咭片及甫士咭請來等．☆

一張令你自豪的咭片，使你底形像或產品，或富麗堂皇的裝飾，陳設等．活躍眼前，令人不捨得拋掉……請交給我們一張你認爲最滿意的彩圖，立即代設計一張★免費的全彩色咭片樣版．

請蒞臨溫哥華西百老滙街141號
或電（604）876·3305派專人到洽

（★免費的樣版的期限，可能隨時取消不另通告，請從速訂洽）

安達旅遊有限公司

ONWARD EXPRESS Travel Services Ltd.
3811 Main Street (22nd & Main)
Vancouver, B.C.
Telephone: 879-7119

好消息！　好消息！

溫哥華獨家總代理

廣東省交通廳屬下企業
歧關車路（香港）有限公司

- 發售九龍、香港往返澳門水翼船，飛翔，雙體船，噴射船，大船船票．
- 發售九龍、香港直航國內各地之夜航客輪及日航飛翔船票．
- 發售經由拱北，珠海中轉廣東省內各地船車聯運票及包車服務．
- 發售香港、廣州直航中國各地飛機票，加設特快機票服務．
- 辦理九龍往返廣州直通火車票及廣州至全國各地火車票．
- 發售九龍至廣東省內各地直通巴士及城巴車票．
- 代訂澳門及國內各地賓館客房．
- 代辦理華僑及外籍人仕入境簽證．
- 代辦理貨單，國內提貨業務．
- 直接主辦省內外各線旅行團，歡迎華僑，社團，廠商，學校包團或個別參加．

己巳年新春佳日不斷更新

二、三月份，溫哥華至香港來回
特價機票753·00

復活節歡樂遊

溫哥華至愛民頓三天遊
270·00起　包括　來回飛機票　二晚一流酒店　機場專車接送

機會難逢本公司獨家舉辦

短程遊河$379·00起
乘坐世界 HOLLAND AMERICA PRINCESS CRUISE
豪華郵船《荷蘭亞美利加公主號》
溫哥華出發，二、三、四、五天團
包括溫哥華，羅省／三藩市機票

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：
定造各款　窗簾　窗紗
百葉簾　垂直簾　牀冚
牆紙及裝飾品　美觀實用
價錢相宜　免費估價
二十餘年經驗　自開工場
有發行部
歡迎訂購

電話：253·4566

S.J. LEW Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V8 Tel:253-4566

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6　TEL(604)681-8531

春季酬賓大贈送
購買字帖、畫帖、三本以上九折．
文藝書、外文書、兒童書籍八五折．
各種畫冊八折．
購買醫藥書、烹飪書、工夫書滿十元送二元．
光顧五十元以上送精美年畫月曆一個，送完即止．

教授：

職業中文電腦打字　$350
職業中文桌上出版系統　$350
時間：每週一、三、五或二、四、六
每晚7：00—8：45
每學期四週
詳情請電251—1702
新星電腦中英文植字中心
New Star Info. Sys. Inc., 428 Dunlevy Ave., Van.

美景食屋

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮　享受出衆

早餐快餐　麪飽蛋撻
特價午餐　中西餅食
粥粉麪飯　冷熱飲品
結婚禮餅　各式其適
生日蛋糕　任君選擇

蒸飽　奶鷄豈蓮叉　黃飽沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

納偉旅行社

love & white travel

歷史悠久　信譽昭著

總店：編街539號110室（夾奇化街）七天營業（604）689·0501
支店：專士定東街2828號地下（夾 RENFREW.）（604）253·4422

TR11- 又一創新貢獻 — 歐洲十七天逍遙遊 $2499起
歐遊荷國倫敦，荷蘭亞姆斯特丹，瑞士琉森湖奧地利之恩斯布魯克，意大利之威尼斯，羅馬，佛羅倫斯及尼斯河畔，法國巴黎等著名旅遊勝地．
出發日期：八九年五月廿六日，六月廿三日，七月廿一日，八月十八日，九月廿二日

東南亞

TR 9- 中國十六天 — 暢遊香港，廈門，杭州，上海，南京，北京，西安，桂林，廣州．　$2838起
TR10- 日本東京經香港上海，杭州，北京，廣州十三天遊　$2608起
TR 6- 日本東京，台灣環島，香港十天團 $1798起
東京 — 山中湖，富士山，箱根，平和公園，大涌谷．
台灣 — 台北，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，八卦山，小人國等．
TR 5- 韓國漢城，台灣環島，香港九天團 $1488起
漢城 — 景福古皇宮，博物館，華克山莊，南大門市場
台灣 —（與上述 TR 6- 相同）
TR 8- 韓國漢城，泰國曼谷，芭提雅九天團 $1568起
漢城 —（與上述 TR 5- 相同）
泰國 — 曼谷水上市場，郊皇廟，鱷魚潭，芭提雅夜市，珊瑚島，人妖街，蛇園，金佛等等地．
TR 7- 星馬泰十二天觀光團 $1978起
星加坡 — 飛禽公園，裕華園，科學館，花芭山，聖陶沙島，蘇丹皇宮．
馬六甲 — 清雲庭，三寶井，葡萄牙城堡，雲頂高原，黑風洞，清真寺，古隆坡
泰國 —（與上述 TR 7- 相同）
＊＊＊以上東南亞各國，每月皆有團出發，散隊後均可逗留香港!!

北美洲

TR 4- 復活節沈士尼，三藩市，聖地牙哥，聖城七天遊 $670起　三月廿六日
TR 3- 雅笑，艾民頓，卑加利，捷士柏五天遊 $540起
TR 2- 美加東岸十一天遊 — 多倫多，尼亞加拉大瀑布，紐約，華盛頓，大西洋城，運太華，滿地可等地 $1148起（四人房計）
TR 1- 艾民頓三天自由購物團 $219起

重要消息!!
凡四月一日之後旅遊人士請注意，國泰／加航將增加機票價目
如果於三月十二日前取票，則可保持原價

貴客之寄重信心乃納偉之實惠服務

各一日遊，春夏目錄

行程＼日期	一至四月逢星期			五至十月天天出發
溫哥華	$39	平日$28	二	$41
西雅圖	$41		一、四、六	$45
城多利	$63		三、五、日	$65

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽証各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢!!

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571（五線），255-6010

源源運到，大量供應

各西士齊備
中國去頭有殼白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有殼養蝦及蝦肉
緬甸去頭有殼白蝦及蝦肉
越產去頭有殼白蝦及蝦肉
香港淇門白蝦及IQF蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚　紅鮋魚
黃花魚　白鱠魚
牙帶魚　生魚　供應
獅子魚　墨魚

日本各類冬菇及新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，精神倍爽朗」

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

特創　億利戶口　免費

（支票及儲蓄兩用戶口）

利息高，又慳錢，又方便

既有支票戶口之便利，又有儲蓄戶口之利息

利率高達 8.95%

The FeeCutter

$5,000-$50,000 9.40%
$50,000 以上 10.25%
利率變動，恕不另行通知

目前加拿大銀行費用繁多，使存戶不勝負担．
本公司特別提供多項免費服務，爲酬謝各界長期惠顧：

★無限量使用支票 — 免收手續費
★ VISA 信用咭 — 免收手續費
★購買旅行支票 — 免收手續費
★隨時存款及提款 — 免收手續費
★戶口轉賬 — 免收手續費
★使用本公司自動提款機 — 免收手續費
★停止支票付款（Stop Payments） — 免收手續費
★閣下所收受之支票（因存款不足）退票－免收手續費
★月結單及回頭支票 －免收手續費

每日計息．每月收益
無最低存款限額

億兆信託．百年經驗

加拿大存款保險局會員

經理：張鑑釗
地址：華埠分行片打東街130號
電話：685·3935

北京參茸行

新到
日月魚

功能：
滋陰明目
養肝補腎

用法：
日月魚一兩
淮山片一兩
紹實二兩
加猪肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563